

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 66 (1995)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

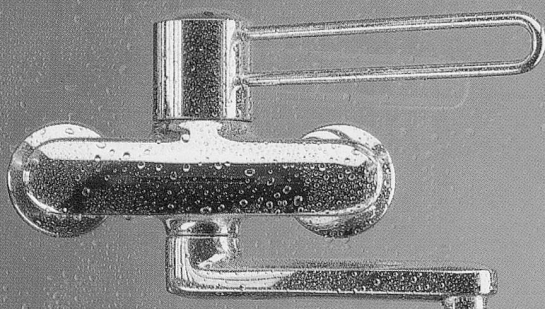
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KWC VITA.



# AUSGEZEICHNET.

Für die Entwicklung ergonomisch besonders ausgereifter Produkte, die auf die speziellen Anforderungen in Spitälern, Behinderten- und Pflegeheimen zugeschnitten sind, wurde KWC mehrfach ausgezeichnet. Diese Produkte heissen KWC VITA und überzeugen neben ihrer preisgekrönten Ergonomie mit den bewährten KWC-Eigenschaften wie Sicherheit, Reinigungs- und Bedienungsfreundlichkeit.

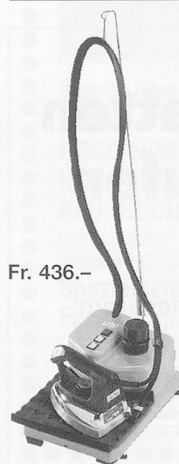
**LEADER IN  
BAD- UND KÜCHEN-  
ARMATUREN.**

5726 UNTERKULM  
Tel. 064 46 91 91  
4057 BASEL  
Tel. 061 691 95 55

3097 BERN-LIEBEFELD  
Tel. 031 972 41 31  
8045 ZÜRICH  
Tel. 01 462 58 33

1018 LAUSANNE  
Tel. 021 646 50 36  
6500 BELLINZONA  
Tel. 092 25 87 63

**KWC**  
ARMATUREN 



Fr. 436.-

**swiss VAP1**

**2 Jahre Garantie  
SEV-geprüft**

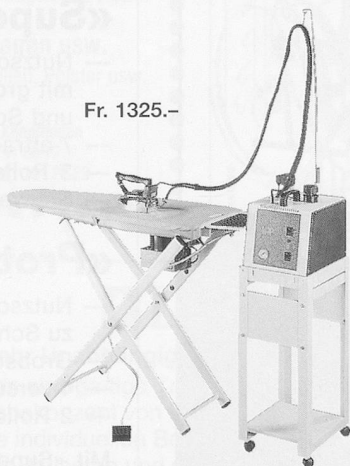
**ENERGIE-SPARENDE  
BÜGELAUTOMATEN**

Robust für viele Betriebsjahre gebaut. Schwere Bügelarbeit wird wesentlich leichter – schneller – und schont das Gewebe.

## Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

Die professionelle halbautomatische Bügelstation Modell «MARTA»

Fr. 1325.-



Alle Preise exkl. MWST  
Verlangen Sie weitere Unterlagen oder besuchen Sie unsere Ausstellung!

Fabrikation/Reparaturservice



**PROCHEMA BAAR AG**

Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 042-31 98 51, Fax 042-31 14 50

### Dampf-Absaug-Bügeltisch HOME-STIR FS

Fr. 485.-



Zusammenklappbar  
Höhe regulierbar: 85–90 cm • Thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur • Sicherheits-Thermostat • Dampfabsaug-Ventilator gesteuert mit Fusschalter • Tischbeine: Ovalrohr, lackiert

### Dampf-Absaug-Bügeltisch «MIDI PLUS»



Massiv – stabil – kostengünstig  
Thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur • Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar • Auffangtuch für Bügelgut • Bügeleisen-Untersatz aus Silikonkummi

ohne Ärmelbügler  
mit Ärmelbügler

Fr. 823.-  
Fr. 940.-

**swiss VAP5**

**100%ige Bügelfreiheit.  
Kein störendes Kabel  
auf dem Tischblatt**

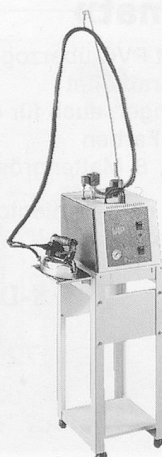
3fache Betriebssicherheit

**ENERGIE-SPAR-  
HEIZUNGEN und BOILER  
aus CHROMSTAHL**

Ein Produkt vieljähriger Erfahrung.

ohne Untersatz  
mit Untersatz

Fr. 824.-  
Fr. 909.-



Keine Angst vor der Mehrwertsteuer!

**SESAM**  
Software

**SESAM-Olbia** für Behindertenheime und Sonderschulen

**SESAM-Aura** für Alters- und Pflegeheime

*Die professionelle Software auch für Ihr Heim.*

*Rufen Sie uns an! Gerne senden wir Ihnen unverbindlich unsere Unterlagen oder führen Ihnen die Software unverbindlich vor.*

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| <b>PFAFF EDV &amp; BERATUNG</b> | <b>COBRA INFORMATIK AG</b> |
| Breitfeldstrasse 10             | Hagenholzstrasse 31        |
| 9015 St.Gallen                  | 8302 Kloten                |
| Telefon 071 32 10 66            | Telefon 01 814 19 90       |
| Telefax 071 32 10 68            | Telefax 01 814 16 77       |

# HEMMI-KAFFEE

Die Hochlandkaffees aus Guatemala und Costa Rica werden von unserem Agenten direkt beim Pflanzeur eingekauft und nach unseren Qualitätsansprüchen sorgfältig aufbereitet. Durch diesen direkten Einkauf geben wir dem Pflanzeur die Möglichkeit, mit besseren Preisen die notwendigen Hilfsmittel für die Pflege der Pflanzungen und die Entlohnung seiner Mitarbeiter sicherzustellen.

Durch den schonenden und umweltfreundlichen Röstprozess in unserer Rösterei lassen wir den Kaffee zum Genussmittel werden.

Und weil uns die Umwelt sehr am Herzen liegt, wird unser Kaffee im Aromapack röstfrisch eingefüllt und aromageschützt in Mehrweggebinden angeliefert. HEMMI-Kaffee im Aromapack garantiert, dass der Kaffee auch in der Tasse röstfrisch genossen werden kann.

Drei Gründe also, HEMMI-Kaffee zu bevorzugen. Marktfreundlicher Einkauf ab Plantage, schonend und umweltgerecht veredelt und umweltfreundlich angeliefert.

Aus der Qualitätsrösterei

**HEMMI & BAUR AG**, Freigutstrasse 8, 8002 Zürich  
Tel. 01 201 16 30, Fax 01 201 16 63

Den Standardrollstuhl C54 bieten wir nicht nur zu einem unglaublich günstigen Preis an... sondern wir gewähren darauf auch noch **2 Jahre Garantie!**

Rahmenfarbe: bordeaux  
Sitzbreiten: 41, 44, 46 cm

**Diverse Ausstattungen wie:**

Trommelbremse mit Bedienung für Begleitperson  
Stockhalter  
Rückentasche etc.



## Das neue Opale-Programm

enthält eine Menge kleiner und grosser

Hilfen für den Alltag wie:

- ☐ Verschiedene Nachstühle
- ☐ Gehböcklein
- ☐ Rollatoren
- ☐ Delta-Dreiräder
- ☐ Patientenheber
- ☐ Hilfen für Bad und WC
- ☐ Hilfen gegen Druckstellen

Und dies alles zu enorm günstigen Preisen.

Verlangen Sie das neue Opale-Programm bei:

**Gloor Rehabilitation & Co** Mattenweg 4458 Eptingen  
Tel. 062 69 00 50 Fax 062 69 00 53

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

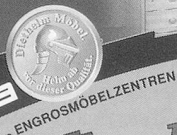
Tel. 031 981 05 61/62

FAX: 031 981 04 68



...durch Behaglichkeit und Komfort in Ihren Gästezimmern. Man wird es Ihnen mit Treue lohnen. Und dies zahlt sich aus. diga ist Ihr Möbelfachpartner mit 6 Ausstellungen in der Schweiz.

**Wählen Sie Ihre Gäste...**



8854 **Galgenen**/SZ 4814 **Hägendorf**/Olten 9532 **Rickenbach**/Wil 6032 **Emmen**/Luzern 1701 **Fribourg**/Nord 8600 **Dübendorf**/Zürich  
Tel. 055/66 11 11 Tel. 062/46 26 41 Tel. 073/23 64 77 Tel. 041/55 10 60 Tel. 037/26 80 80 Tel. 01/822 22 26

**BON** 59/ARO

ensenden an:

diga, Info-Service, 8854 Galgenen

Schicken Sie mir bitte **gratis**

☐ den 16seit. Gästezimmer-Prospekt

☐ 84seit. Gastromöbel-Katalog

☐ den 32seitigen Bettwarenprospekt

Name

Strasse

PLZ/Ort

Verrechnung über den Fachhandel

## Neuartige Anti-Dekubitusmatratzen: Denn...

Dekubitus ist EIN Problem – Liegebeschwerden das Andere!

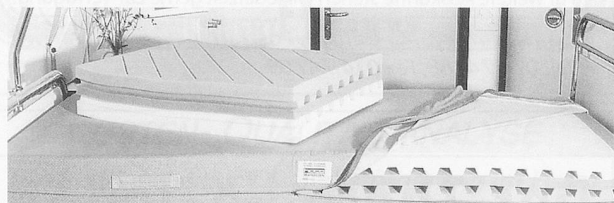
**Deshalb besser die Anti-Dekubitusmatratzen mit den vielen Vorteilen:**

**HOCO-SOFT:** (viel luftdurchlässiger, dauerhafter, weniger Auflagedruck!)

**HOCO-SOFT-STAR:** (weicher, viel bessere Durchlüftung, angenehme, progressive Federung)

**HOCO-DUO-SOFT:** (auf einer Seite neuer, anpassungsfähiger Spezialschaum, auf der andern Seite wie SOFT-STAR, Mitte sanfte Stütze!)

**1 Matratze = 2 Lagerungsmöglichkeiten!**



Über 25 Jahre bewährt:

### **HOCO-Pflegebettmatratzen!**

**HOCO-HOSPITAL-SUPRA:** die Solide, Angenehme!

**HOCO-HOSPITAL-LUX:** die Altbewährte, Komfortable!

**NEU: HOCO-FIRE-RESIST & -HELP\*):** schwerbrennbare Pflegebettmatratzen, \*) mit dieser können Sie Patienten sogar tragen und retten! Weitere HOCO-Spezialitäten:

**Spezialschäume für Lagerung, Wunddrainagen usw.**

**Für Therapie & Gymnastik:** -Matten, -Keile, -Rollen, Polster usw.



SCHAUMSTOFFE  
MOUSSES-FOAMS

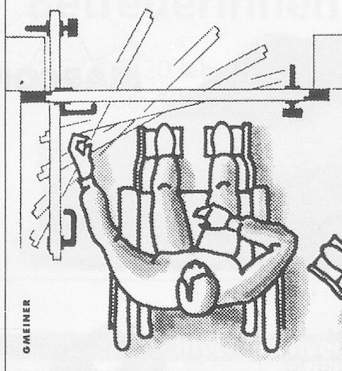
CH-3510 Konolfingen  
Fax 031 791 00 77  
Telefon 031 791 23 23

## JASO Drehflügeltüren

Die Türe für Behinderte.

**Wenn sich jede Tür so einfach öffnen und schliessen liesse, ...**

... würden die Türen auch für Gehbehinderte und Rollstuhlfahrer wieder offen stehen. Ganz selbstverständlich. Denn JASO-Drehflügeltüren machen das Passieren einfach und unkompliziert. Öffnen und wieder schliessen mit geringstem Kraftaufwand. Praktisch und bequem. JASO ist absolut robust und spart ausserdem eine Menge Platz. Informieren Sie sich unverbindlich.



**JASO-Drehflügeltüren**  
Ein Produkt der Bach Heiden AG  
Postfach 82 · CH-9410 Heiden  
Tel. ++41 71/9112 37  
Fax ++41 71/9112 13



## Liko

### Mehr Unabhängigkeit und Sicherheit:

Das einzigartige Transfer- und Hebekonzept von Liko berücksichtigt die individuellen Behinderungsarten der Patienten und die Bedürfnisse des Pflegepersonals.

– mit **Golvo** oder **LikoRoll** –

Wir beraten Sie gerne:

Liko-Care AG  
Bannstrasse 1, 4124 Schönenbuch  
Tel.: 061 482 22 22  
Fax: 061 482 19 23



## In Walchwil am Zugersee

zu verkaufen:

**Grundstück** zirka 30 000 Quadratmeter

mit:

- **Kurhaus** mit zirka 70 Betten, Speisesaal, Aufenthaltsräumen, Büros und moderner Küche
- **freistehendem 2-Familienhaus**
- **Kapelle**
- **gepflegter Garten- und Parkanlage**

Die Liegenschaft befindet sich an erhöhter, schönster, ruhiger Lage, Nähe Wald und Landwirtschaftszone.

Die Eigentümerin wünscht das Objekt nur an soziale Institutionen abzugeben, die es in ähnlicher Weise wie bis anhin nutzt.

Nähere Auskünfte erteilen wir gerne Montag bis Freitag, 9 bis 17 Uhr.

### BENTOM AG

Generalunternehmung und Verwaltungen

6318 Walchwil

Tel. 042 77 11 28

## Mehrwertsteuer – erneute Benachteiligung privater Heime

**A**lle privaten Alters- und Pflegeheime sollen, im Gegensatz zu öffentlich-rechtlichen Heimen, gemäss Verordnung und Merkblättern mehrwertsteuerpflichtig sein.

Dies stellt eine erneute Rechtsungleichheit dar. Die Bewohner in privaten Heimen werden verfassungswidrig benachteiligt. Korrespondenzen und bilaterale Gespräche mit der eidgenössischen Steuerverwaltung lassen leider nicht auf ein Einlenken im Interesse der Gleichbehandlung sämtlicher Bewohner und Pflegebedürftigen schliessen.

*Gemeinsam sind wir stärker!* Um gemeinsam gegen existenzbedrohliche Rechtsungleichheiten in der Alterspflege anzugehen, bieten wir die Möglichkeit einer Beteiligung an der neu zu gründenden *Vereinigung privater Alters- und Pflegeheime*.

Gemeinsam wollen wir:

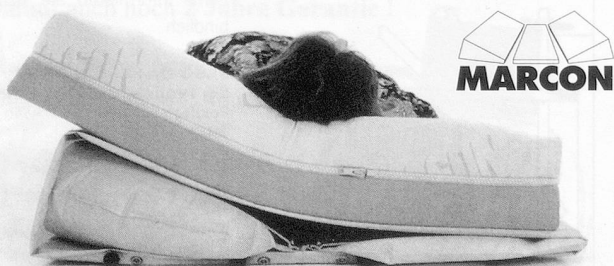
- gegen die Mehrwertsteuerpflicht privater Heime ankämpfen;
- gegen existenzbedrohliche Gebärden einzelner Kantone gegen private Heime angehen;
- uns gegen Rechtsungleichheit einsetzen;
- Benachteiligungen von Bewohnern in privaten Heimen verhindern;
- einen gerechten Wettbewerb zwischen privaten und öffentlichen Heimen schaffen, indem die finanziellen Vorteile der letzteren zum Leid der Steuerzahler beseitigt werden;
- die Qualität und das Ansehen privater Heime fördern.

Für weitere Auskünfte stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.

**CD Holding AG, C. Défago, Postfach 440, 9630 Wattwil**

Tel. 074 74788, Fax 074 74705

## Das automatische MARCON Seitenlagerungs-System



- Mobiles, kostengünstiges System – für die Krankenpflege zu Hause, im Spital sowie in Kranken- und Pflegeheimen
- Schonende, kontinuierliche Umlagerung – der Patient ist unmerklich in ständiger Bewegung
- Echte 30 Grad Seitenlagerung
- Alle Funktionen eines Elektrobettes bleiben erhalten
- Von einer Person tragbar
- Kostenlose Probe für 4 Wochen

**SPITEXPO**  
**BACHENBÜLACH**  
**DIE AUSSTELLUNG DER BIMEDA**

**SPITEXPO AG**  
**Kasernenstrasse 1**  
**CH-8184 Bachenbülach**  
**Telefon 01/860 74 24**

|                       |          |  |
|-----------------------|----------|--|
| <b>INFO</b><br>COUPON | Name:    |  |
|                       | Strasse: |  |
|                       | PLZ/Ort: |  |

## Der Therapie-Ton

Das Bearbeiten des Tones verbindet Bewegungstherapie mit einer handwerklichen und kreativen Betätigung. Eine Therapie, die das Nützliche zum Sinnvollen und Schönen macht.



**bodmer ton**

Töpfereibedarf · Eigene Tonproduktion  
8840 Einsiedeln · 055-53 6171 · Fax 055-53 6170

*Zu verkaufen* gute, solide

## Minder-Betten für Altersheime

(ohne Matrasen), Holzrahmen, 3 Jahre alt, Kopf- und Fussteil verstellbar.

8 Stück à Fr. 1000.–

(können auch einzeln abgegeben werden).

Anfragen bitte bei:

Oekumenisches Alterswohnheim  
Frau M. Harrison, Wiesliacher 30, 8053 Zürich  
Tel. 01 382 22 15



# fæssler

## Spitalbekleidung

Fæssler AG 9400 Rorschach  
Telefon 071 / 41 24 59  
Fax 071 / 41 24 67

Wir sind Spezialisten für Berufskleider für

## Schwestern, Ärzte, Pfleger und den Hausdienst

Für den OP-Bereich führen wir verschiedene  
Varianten an Schutzanzügen.



### Kerzen selber machen

- Profi-Wachsmischung (Granulat und Platten) zum Ziehen und Giessen in 9 Farben – vom einzigen Schweizer Hersteller – darum äusserst günstig
  - 100 % Bienenwachs (Perlen und Platten)
  - Paraffin / Stearin
  - Dochte für jede Kerzendicke
  - Wachsblätter in 20 Farben zum Verzieren der Kerzen
  - Bienenwabenblätter
  - 9 verschiedene Farbkonzentrate zum Einfärben des Waxes
  - Batikwachs
  - Fachkundige Beratung beim Durchführen von Kerzenziehen
- Sofort Preisliste verlangen!  
Telefon 055 53 23 81 / Fax 055 53 88 14

GEBR. LIENERT AG, KERZEN- UND WACHSWARENFABRIK, 8840 EINSIEDELN

**LIENERT KERZEN**



### BOSCO DELLA BELLA

Pro-Juventute-Feriendorf in  
Malcantone / Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmässig eingerichteten Ferienhäuschen (eigene Postautohaltestelle). Jedes Haus verfügt über eigene Küche (inkl. Inventar), Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche. Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum, Fussball- und Spielplätze.

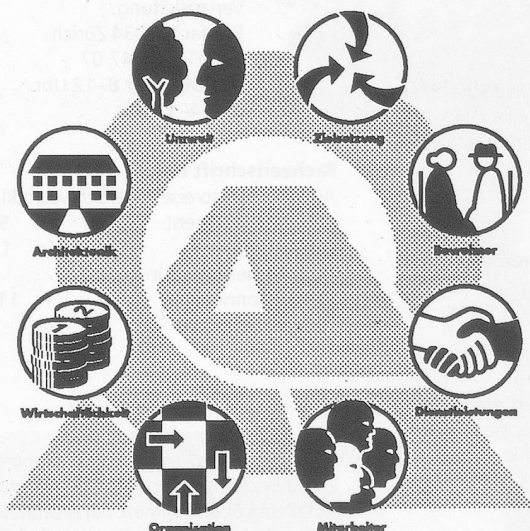
Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

Weitere Auskünfte und Unterlagen:

«Bosco della Bella», Villaggio di vacanze,  
6996 Ponte Cremenaga, Tel. 091 73 13 66 / Fax 091 73 14 21

### KOSTEN- QUALITÄTSANALYSE

Ein Instrument zur Qualitätsförderung im Heim



- Detaillierte Kosten- Qualitätsanalyse des gesamten Heimbetriebes mit sämtlichen Betriebszweigen.
- Vergleich der Qualitätsentwicklung je Heim über einen längeren Zeitraum.
- Objektiver Qualitätsvergleich von verschiedenen Heimen (kantonal, schweizerisch)
- Klare Aussage über qualitativ, quantitativ erbrachte Leistungen und deren Kosten.
- Motivation zu Qualitätsförderung im Heim.

**GBA** Gesellschaft für Alters- und Pflegeheimberatung  
Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, Tel. 065 23 23 02

Dringend gesucht

### Betreuerinnen

(ab 20 Jahren) für Behindertenlager  
vom **10. bis 22. Juli 1995** in Serneus GR.

Ruf mich an:

Bea Schäffler, Tel. 01 833 38 61.

### Inserentenverzeichnis

|                     |       |                           |        |
|---------------------|-------|---------------------------|--------|
| Amberg Hospach AG   | 308   | Gloor Rehabilitation & Co | 328    |
| Bach Heiden AG      | 329   | Hemmi & Baur AG           | 328    |
| Belimed AG          | 254   | Hoco-Schaumstoffe         | 329    |
| Bentom AG           | 330   | KWC AG                    | 327    |
| Bimeda AG           | 330   | Gebr. Lienert AG          | 331    |
| Bodmer Ton AG       | 330   | Liko-Care AG              | 329    |
| Bosco della Bella   | 331   | Lobos Informatic AG       | 323    |
| CD Holding AG       | 330   | Prochema Baar AG          | 327    |
| Cobra Informatic AG | 328   | Scana Lebensmittel AG     | 3. US  |
| Diga-Diethelm AG    | 329   | Simultan AG               | 321    |
| Domis Consulting AG | 4. US | Telecom                   | 294/95 |
| DS-Derendinger AG   | 328   | Unisys (Schweiz) AG       | 2. US  |
| Fæssler AG          | 331   | Visura                    | 326    |
| GBA                 | 331   |                           |        |